

2006. május 17., szerda

I. MELLÉKLET

PÉNZÜGYI KERET 2007–2013

(millió euro – 2004-es árákon)

Kötelezettségvállalási előirányzatok	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Összesen 2007– 2013
1. Fenntartható növekedés	51 267	52 415	53 616	54 294	55 368	56 876	58 303	382 139
1a. Versenyképesség a növekedésért és foglalkoztatásért	8 404	9 097	9 754	10 434	11 295	12 153	12 961	74 098
1b. Kohézió a növekedésért és foglalkoztatásért	42 863	43 318	43 862	43 860	44 073	44 723	45 342	308 041
2. A természeti erőforrások megőrzése és kezelése	54 985	54 322	53 666	53 035	52 400	51 775	51 161	371 344
ebből: piachoz kapcsolódó kiadások és közvetlen kifizetések	43 120	42 697	42 279	41 864	41 453	41 047	40 645	293 105
3. Állampolgárság, szabadság, biztonság és a jog érvényesülése	1 199	1 258	1 380	1 503	1 645	1 797	1 988	10 770
3a. Szabadság, biztonság és a jog érvényesülése	600	690	790	910	1 050	1 200	1 390	6 630
3b. Állampolgárság	599	568	590	593	595	597	598	4 140
4. Az EU mint globális szereplő	6 199	6 469	6 739	7 009	7 339	7 679	8 029	49 463
5. Igazgatás ⁽¹⁾	6 633	6 818	6 973	7 111	7 255	7 400	7 610	49 800
6. Ellentételezések	419	191	190					800
Kötelezettségvállalási előirányzatok összesen	120 702	121 473	122 564	122 952	124 007	125 527	127 091	864 316
a GNI százalékában	1,10 %	1,08 %	1,07 %	1,04 %	1,03 %	1,02 %	1,01 %	1,048 %
Kifizetési előirányzatok összesen	116 650	119 620	111 990	118 280	115 860	119 410	118 970	820 780
a GNI százalékában	1,06 %	1,06 %	0,97 %	1,00 %	0,96 %	0,97 %	0,94 %	1,00 %
Rendelkezésre álló mozgástér	0,18 %	0,18 %	0,27 %	0,24 %	0,28 %	0,27 %	0,30 %	0,24 %
A saját források felső korlátja a GNI százalékában	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %

(¹) Az e fejezet felső korlátja alá tartozó nyugdíjkiadások nem tartalmazzák az érintett rendszerbe fizetett személyzeti hozzájárulásokat, és kiszámításuk a 2007–2013 közötti időszakra rendelkezésre álló, 2004-es árákon számított 500 millió euros korláton belül történt.

II. MELLÉKLET

INTÉZMÉNYEK KÖZÖTTI EGYÜTTMŰKÖDÉS A KÖLTSÉGVETÉSI TERÜLETEN

A. rész A következő pénzügyi évre vonatkozó többéves pénzügyi keret technikai kiigazítását követően, figyelembe véve a Bizottság által ismertetett éves politikai stratégiát, de még a Bizottságnak az előzetes költségvetési tervezetről szóló határozata előtt háromoldalú egyeztetést kell összehívni, hogy megvitassák az adott év költségvetésére vonatkozó lehetséges prioritásokat. Az intézmények hatáskörét, valamint az elkövetkező pénzügyi év és a pénzügyi keretbe tartozó azt követő évek szükségleteinek alakulását megfelelőképpen figyelembe veszik. Figyelembe veszik továbbá a kiinduló pénzügyi keret óta megjelent új elemeket is, amelyek valószínűleg jelentős és tartós pénzügyi hatást gyakorolnak az Európai Unió költségvetésére.

B. rész A kötelező kiadások vonatkozásában a Bizottság előzetes költségvetési tervezetének ismertetése során az alábbiakat részletezi:

- az új vagy tervezett jogszabályokkal összefüggő előirányzatok;
- az előző költségvetés elfogadása időpontjában létező jogszabályok alkalmazása miatt felmerülő előirányzatok.

2006. május 17., szerda

A Bizottság alapos becslést készít a Közösség jogszabályokon alapuló kötelezettségeinek pénzügyi kihatásairól. Amennyiben szükséges, a költségvetési eljárás alatt becslését naprakésszé teszi. A Bizottság minden szükséges, kellően megindokolt kimutatást a költségvetési hatóság rendelkezésére bocsát.

Amennyiben szükségesnek ítéli, a Bizottság ad hoc módosító indítványt nyújthat be a költségvetési hatóság két ágához az előzetes költségvetési tervezetben szereplő mezőgazdasági kiadások becsléséhez alapul szolgáló adatok naprakésszé tétele céljából, és/vagy – az érintett pénzügyi év január első napján hatályban lévő halászati megállapodásokkal kapcsolatosan rendelkezésre álló legfrissebb információk alapján – a nemzetközi halászati megállapodásokra vonatkozó működési tételek és a tartalékok képező előirányzatok összegének és felosztásuknak korrigálása érdekében.

A módosító indítványt október vége előtt kell a költségvetési hatóság részére megküldeni.

Amennyiben a módosító indítványt az Európai Parlament első olvasatát megelőző egy hónapon belül nyújtják be a Tanácshoz, a Tanács az ad hoc módosító indítványt rendszerint csak a költségvetési tervezet második olvasatakor tárgyalja.

Ezért a költségvetés tervezetének második, a Tanács által történő olvasata előtt a költségvetési hatóság két ága megpróbál eleget tenni azoknak a feltéteknek, amelyek ahhoz szükségesek, hogy az érintett intézmények egy olvasatban fogadják el a módosító indítványt.

C. rész 1. Minden kiadással kapcsolatban egyeztető eljárást kell lefolytatni.

2. Az egyeztető eljárás célja:

- a) a kiadások általános tendenciáiról, és annak keretén belül a Bizottság előzetes költségvetési tervezetének figyelembevételével a következő év költségvetésének körvonalairól szóló megbeszélések folytatása;
- b) a költségvetési hatóság két ága közötti egyetértés biztosítása az alábbi területeken:
 - a B. rész a) és b) pontjában említett előirányzatok, beleértve az abban a részben említett ad hoc módosító indítványban javasoltakat is,
 - az e megállapodás 40. pontjának megfelelően a költségvetésben nem kötelező kiadásként megjelenítendő összegek, és
 - különösen azok az ügyek, amelyekről e megállapodás ezzel az eljárással kapcsolatban említést tesz.

3. Az eljárás a háromoldalú egyeztetés összehívásával kezdődik, amelyet úgy kell időzíteni, hogy megfelelő idő álljon az intézmények rendelkezésére ahhoz, hogy a Tanács által saját költségvetési tervezetének elkészítésére kitűzött időpontig megegyezés elérésére törekedhessenek.

A Tanács és az Európai Parlament küldöttsége a Bizottság részvételével egyeztetést folytat a háromoldalú megbeszélés eredményeiről.

Amennyiben a háromoldalú egyeztetés során másképpen nem határoznak, az egyeztető ülésre az ugyanazon résztvevők közötti hagyományos ülésen, a Tanács által a költségvetési tervezet elkészítésére kijelölt napon kerül sor.

4. Szükség esetén új háromoldalú egyeztető ülés tartható az Európai Parlament első olvasata előtt a Bizottság írásos javaslata alapján, vagy az Európai Parlament költségvetési bizottsága elnökének vagy a (Költségvetési) Tanács elnökének írásbeli kérelme alapján. Ezen háromoldalú egyeztetés megtartásáról a Tanács költségvetési tervezetének elfogadását követően, de még az Európai Parlament költségvetési bizottságának első olvasata során javasolt módosítások megszavazását megelőzően döntenek az intézmények.

5. Az intézmények, miután a költségvetési hatóság mindkét ága túljutott a költségvetés első olvasatán, folytatják az egyeztetést abból a célból, hogy megállapodásra jussanak a kötelező és nem kötelező kiadásokkal kapcsolatban, és különösen hogy megvitassák a B. részben említett ad hoc módosító indítványt.

Ebből a célból az Európai Parlament első olvasata után háromoldalú egyeztetést tartanak.

2006. május 17., szerda

A háromoldalú egyeztetés eredményeit a Tanács második olvasatának napján, egy második egyeztető ülésen vitatják meg.

A Tanács második olvasata után az intézmények szükség esetén folytatják a nem kötelező kiadások megvitatását.

6. E háromoldalú egyeztető üléseken az intézmények küldöttségeit a (Költségvetési) Tanács elnöke, az Európai Parlament költségvetési bizottságának elnöke, valamint a Bizottság költségvetésért felelős tagja vezeti.
7. A költségvetési hatóság mindkét ága megtesz minden szükséges lépést annak biztosítása érdekében, hogy az egyeztető eljárás során elért eredményeket a teljes jelenlegi költségvetési eljárás folyamán tiszteletben tartsák.

D. rész Annak érdekében, hogy a Bizottság kellő időben fel tudja mérni a költségvetési hatóság által tervezett, új előkészítő intézkedéseket/kísérleti projekteket létrehozó vagy azokat meghosszabbító módosítások megvalósíthatóságát, a költségvetési hatóság két ága június közepéig tájékoztatja a Bizottságot szándékairól ezen a területen, így az első megbeszélés már a Tanács első olvasatának egyeztető ülésén megtörténhet. A C. részben meghatározott egyeztető eljárás következő lépései, valamint az e megállapodás 36. pontjában említett, megvalósíthatóságra vonatkozó rendelkezések is alkalmazandók.

Az intézmények megállapodnak továbbá, hogy a kísérleti programokra képzett előirányzatok teljes összegét bármely költségvetési évre 40 millió eurora korlátozzák. Megállapodnak továbbá, hogy az új előkészítő tevékenységek előirányzatainak teljes összegét bármely költségvetési évre 50 millió eurora korlátozzák, az előkészítő intézkedésekkel kapcsolatosan ténylegesen lekötött előirányzatok teljes összegét pedig 100 millió eurora.

III. MELLÉKLET

A KIADÁSOK CSOPORTOSÍTÁSA

1. FEJEZET	Fenntartható növekedés	
1A.	Versenyképesség a növekedésért és a foglalkoztatásért	Nem kötelező kiadások (NKK)
1B.	Kohézió a növekedésért és a foglalkoztatásért	NKK
2. FEJEZET	A természeti erőforrások megőrzése és kezelése Kivételt képeznek: — A közös agrárpolitika piaci intézkedéseket és közvetlen támogatásokat érintő kiadásai, ideértve a halászatra vonatkozó piaci intézkedéseket és a harmadik felekkel kötött halászati megállapodásokat is	NKK Kötelező kiadások (KK)
3. FEJEZET	Állampolgárság, szabadság, biztonság és a jog érvényesülése	NKK
3A.	Szabadság, biztonság és a jog érvényesülése	NKK
3B.	Állampolgárság	NKK
4. FEJEZET	Az EU mint globális szereplő Kivételt képeznek: — Az Európai Unió harmadik felekkel kötött nemzetközi megállapodásaiból eredő kiadások — Nemzetközi szervezeteknek és intézményeknek nyújtott hozzájárulások — A hitelgarancia-alapot feltöltő hozzájárulások	NKK KK KK KK